

*Do wszystkich Oferentów*

## **WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ**

**W związku ze złożonymi pisemnymi zapytaniem przez wykonawców, który otrzymali specyfikację istotnych warunków zamówienia do przetargu nieograniczonego na:  
„Kredyt bankowy długoterminowy w wysokości 500 000 zł.”  
dotyczącego zapisów w SIWZ wraz z dodatkami o następującej treści:**

*Prośba o wyjaśnienie następujących kwestii:*

1. Proszę o sprecyzowanie, kto jest Zamawiającym w przetargu – Burmistrz Żelechowa czy Gmina Żelechów?
2. Proszę o sprecyzowanie sposobu obliczania ceny (punkt XI SIWZ) – od jakiej konkretnie daty należy wyliczyć cenę. Dzień uruchomienia kredytu nie jest obecnie określony.
3. Proszę o przygotowanie dokumentów finansowych wymienionych poniżej, niezbędnych do przygotowania oferty:
  - 1) Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu jednostki – za przedostatni (2010) i ostatni (2011) rok budżetowy oraz III kwartał 2012r. – część opisowa.
  - 2) Sprawozdania jednostkowe i zbiorcze (na koniec 2010, 2011 roku oraz na koniec 09.2012 roku):
    - Rb-NDS o nadwyżce/deficycie jednostki samorządu terytorialnego,
    - Rb-N o stanie należności oraz wybranych aktywów finansowych,
    - Rb-Z o stanie zobowiązań według tytułów dłużnych oraz poręczeń i gwarancji,
    - Rb-27s z wykonania planu dochodów budżetowych jednostki samorządu terytorialnego,
    - Rb-28s z wykonania planu wydatków budżetowych jednostki samorządu terytorialnego.
  - 3) Uchwała budżetowa na bieżący rok wraz z załącznikami – stan aktualny po zmianach (w tym prognoza na koniec roku w zakresie dochodu i rozchodu, przychodów i wydatków itp.)
  - 4) Projekt budżetu jednostki na 2013 rok budżetowy (jeżeli jest dostępny),
  - 5) Opinie RIO w sprawie:
    - projektu uchwały budżetowej jednostki na następny rok budżetowy (jeżeli jest już dostępna) i możliwości sfinansowania deficytu budżetu jednostki,
    - możliwości spłaty kredytu/zobowiązań z tytułu wyemitowanych papierów wartościowych.
  - 6) Informacje dot.
    - liczba ludności za rok 2010, 2011 oraz 09.2012
    - liczba podmiotów gospodarczych na terenie jednostki za rok 2010, 2011 oraz 09.2012
    - procentowa struktura zatrudnienia w podziale na: przemysł, budownictwo, handel i rolnictwo
      - procentowy rozmiar bezrobocia na terenie gminy i powiatu za rok 2010 i 2011
      - inwestycje realizowane i planowane
      - infrastruktura techniczna
        - sieć wodociągowa
        - sieć kanalizacyjna
        - sieć gazowa
        - sieć telefoniczna
        - infrastruktura drogowa
      - ochrona środowiska
        - oczyszczalnie ścieków
        - wysypiska śmieci
        - zagrożenie klęskami
        - inne

7) Kontakty Gminy z Bankami:

- Banki z którymi jednostka współpracuje  
- Funkcjonujące transakcje związane z ryzykiem kredytowym (bilansowe i pozabilansowe), w tym pożyczki pozabankowe, wg stanu na dzień 30.09.2012. W przypadku, gdy jednostka korzysta z forfaitingu proszę podać tytuł wierzytelności.

- Wyemitowane papiery wierzycielskie

- Zabezpieczenia dotyczące ww. zobowiązań zaciągniętych w Bankach.

8) Kwota podatku od nieruchomości oraz kwota dotacji za lata 2010, 2011, 09.2012.

**Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010r. Nr 113 poz. 759 ze zm.) wyjaśniam poszczególne kwestie zawarte w w/w pytaniach:**

**Odpowiedź na powyższe pytanie:**

ad 1. Zamawiającym jest Gmina Żelechów.

ad 2. Sposób obliczenia ceny jest określony w SIWZ oraz we wzorze oferty, który stanowi dodatek nr 1 do SIWZ. Gotowość do udzielenia kredytu nie później niż w ciągu 2 dni od dnia podpisania umowy w formie polecenia przelewu, zgodnie z dyspozycją Zamawiającego na jego rachunek (rozdz. II punkt 4 SIWZ).

ad. 3.1. Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu jednostki za 2010 rok: dostępne na stronie <http://bip.zelechow.akcessnet.net/index.php?idg=3&id=425&x=56&y=5> w części Sprawozdania budżetowe 2010.

Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu jednostki za 2011 rok: Zarządzenie Burmistrza Żelechowa w sprawie sprawozdania z wykonania budżetu gminy i planów finansowych instytucji kultury za 2011 rok dostępne po adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210145353zdhpc3epbrzb.pdf>

Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu jednostki za I półrocze 2012 roku:

- o Zarządzenie Nr 0050.175.2012 Burmistrza Żelechowa z dnia 29 sierpnia 2012 roku w sprawie przyjęcia informacji o przebiegu wykonania budżetu gminy za I półrocze 2012 roku oraz kształtowania się wieloletniej prognozy finansowej dostępne pod adresem: <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/201209131155566uxdkble944s.pdf>
- o Załącznik do zarządzenia dostępny pod adresem: <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20120913130634gtvjfrneaxa.pdf>

ad. 3.2. Rb-NDS:

- o Kwartalne sprawozdanie o nadwyżce / deficycie za okres od początku roku do dnia 31 grudnia 2010 roku – dostępne pod adresem: <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/2012121013102536od7gru501z.pdf>
- o Kwartalne sprawozdanie o nadwyżce / deficycie za okres od początku roku do dnia 31 grudnia 2011 roku – załącznik nr 5 do SIWZ
- o Kwartalne sprawozdanie o nadwyżce / deficycie za okres od początku roku do dnia 30 września 2012 roku – załącznik nr 14 do SIWZ

Rb-N:

- o Kwartalne sprawozdanie o stanie należności oraz wybranych aktywów finansowych wg stanu na koniec IV kwartału 2010 roku – dostępne pod adresem: <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/201212101311060t1g3ovplo9d.pdf>
- o Kwartalne sprawozdanie o stanie należności oraz wybranych aktywów finansowych wg stanu na koniec IV kwartału 2011 roku – załącznik nr 6 do SIWZ

- Kwartalne sprawozdanie o stanie należności oraz wybranych aktywów finansowych wg stanu na koniec III kwartału 2012 roku – załącznik nr 15 do SIWZ

Rb-Z:

- Kwartalne sprawozdanie o stanie zobowiązań według tytułów dłużnych oraz gwarancji poręczeń wg stanu na koniec IV kwartału 2010 roku – dostępne pod adresem: <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210131124vgjh7f634hid.pdf>
- Kwartalne sprawozdanie o stanie zobowiązań według tytułów dłużnych oraz gwarancji poręczeń wg stanu na koniec IV kwartału 2011 roku – załącznik nr 7 do SIWZ
- Kwartalne sprawozdanie o stanie zobowiązań według tytułów dłużnych oraz gwarancji poręczeń wg stanu na koniec III kwartału 2012 roku – załącznik nr 16 do SIWZ

Rb-27s:

- Stan na 31 grudnia 2010: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20110916151915x8dr7xdutqzz.pdf>
- Stan na 31 grudnia 2011: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210121722v6tnb65bnf2o.pdf>
- Stan na 30 września 2012: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210133232h1gtv9rvki0y.pdf>

Rb-28s:

- Stan na 31 grudnia 2010: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20110916151959nbb9dpmukg6.pdf>
- Stan na 31 grudnia 2011: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210122730ct9n3t3xha86.pdf>
- Stan na 30 września 2012: dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210133407lo39neiufd5a.pdf>

ad. 3.3. Ostatnie zmiany w budżecie w związku z uchwałą Nr XXVI/214/2012 Rady Miejskiej w Żelechowie z dnia 29 listopada 2012 roku w sprawie dokonania zmian w budżecie gminy na 2012 rok dostępna pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210130938civstpeundt.pdf>.

Wszystkie zmiany w budżecie na 2012 rok są dostępne na BIP-ie w zakładce Uchwały -> rok 2012 pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/index.php?idg=3&id=429&x=60&y=190>.

ad. 3.4. Zarządzenie Burmistrza – projekt uchwały budżetowej na 2013 rok dostępne pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210142427yclsnnpfib6q.pdf>.

ad. 3.5. Opinia RIO o przedłożonym przez Burmistrz Żelechowa projekcie uchwały budżetowej na 2013 rok – dostępna pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210133529vn5o8pmlng7e.pdf>

Opinia RIO o przedłożonym przez Burmistrz Żelechowa projekcie uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Żelechów na lata 2013-2026 – dostępna pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210133711a32nyhjxcrs4.pdf>

Gmina nie posiada opinii RIO w sprawie możliwości sfinansowania deficytu budżetu jednostki oraz możliwości spłaty kredytu/zobowiązań z tytułu wyemitowanych papierów wartościowych na rok 2013.

ad. 3.6. – Liczba ludności na koniec 2010 roku – 8698, liczba ludności na koniec 2011 roku – 8676, liczba ludności na 09.2012 – 8658.

- Liczba podmiotów gospodarczych na terenie jednostki za rok: 2010 - 506, 2011 -460, 09.2012 -462
- Brak danych.
- Dane dostępne w Powiatowym Urzędzie Pracy
- Dane dostępne w uchwale Nr XXVI/214/2012 Rady Miejskiej w Żelechowie z dnia 29 listopada

2012 roku w sprawie dokonania zmian w budżecie gminy na 2012 rok dostępna pod adresem <http://bip.zelechow.akcessnet.net/upload/20121210130938civstpeundt.pdf>, w części Limity wydatków

inwestycyjnych na 2012 rok i wieloletnie programy inwestycyjne w latach 2012-2017. Dane dotyczące infrastruktury technicznej oraz ochrony środowiska dostępne w Wydziale Planowania i Zarządzania Infrastrukturą Urzędu Miejskiego w Żelechowie.

ad. 3.7. Gmina współpracuje z Bankiem Spółdzielczym, Bankiem Ochrony Środowiska oraz Bankiem Gospodarstwa Krajowego. Zadłużenie Gminy na lata 2012-2013 w załączniku nr 1 do wyjaśnień treści SIWZ – Zadłużenie gminy na lata 2012-2022. Gmina nie korzysta z forfaitingu oraz nie posiada wyemitowanych papierów wierzycielskich. Brak zabezpieczeń dotyczących ww. zobowiązań zaciągniętych w Bankach.

ad. 3.8. Dane zawarte w sprawozdaniu Rb-27S.

Wyjaśnienie otrzymują wszyscy wykonawcy przystępujący do przetargu którzy otrzymali specyfikację istotnych warunków zamówienia oraz zostanie umieszczone na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Żelechowie, [www.zelechow.pl](http://www.zelechow.pl)

z up. BURMISTRZA

*Krzysztof Koryś*  
SEKRETARZ GMINY

URZĄD MIEJSKI W ŻELECHOWIE

ZADŁUŻENIE GMINY NA LATA 2012 - 2022

08-430 Żelechów

ul. Prądkiego 47  
 11-100 Żelechów  
 NIP 826 14 80 454  
 REGON 141601051  
 KRS 0000370519

Nr umowy (P/K)		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
PRĄDKIEGO 47								
Woj. mazowieckie POZYCZKI / KREDYTU								
P	NFOŚiGW - Nr 516/2005/Wn7/OW-OK-KP/P	51 280,00	51 280,00	51 280,00	38 460,00	0	0	0
K	BOS - Nr 10/05/OA/WF/102	18 500,00	20 500,00	0	0	0	0	0
K	BOS - Nr 11/05/OA/WF/102	23 500,00	23 500,00	0	0	0	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 137/06/OW/P	60 000,00	28 200,00	0	0	0	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 112/07/GW/P	10 000,00	12 800,00	0	0	0	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 113/07/OW/P	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	70 000,00	0
P	WFOŚiGW - Nr 313/07/PNZ/P	25 000,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 0136/09/OW/P	25 000,00	49 000,00	145 500,00	100 000,00	60 000,00	40 000,00	44 500,00
P	WFOŚiGW - Nr 0136/09/OW/P	25 000,00	49 000,00	145 500,00	100 000,00	60 000,00	40 000,00	44 500,00
K	BS - Nr 192239/81/ST/11/G	154 174,00	308 332,00	308 332,00	308 332,00	308 332,00	308 332,00	154 166,00
K	BPS - Nr 3448283/40/K/In/EF/RW/P/2011	125 000,00	125 000,00	125 000,00	56 829,38	0	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 0204/11/OW/P	40 506,58	81 013,16	81 013,16	81 013,16	81 013,16	81 013,16	40 506,62
P	WFOŚiGW - Nr 302/07/GW	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	79 000,00
P	WFOŚiGW - Nr 0205/11/OW/PROW - P/P	1 488 794,97	0	0	0	0	0	0
P	WFOŚiGW - Nr 111/07/OA/P	15 000,00	0	0	0	0	0	0
P	OBLIGACJE	500 000,00	0	0	0	500 000,00	0	0
K	RAZEM	2 733 955,55	921 825,16	933 325,16	906 734,54	1 074 345,16	549 345,16	318 172,62
K	Planowany kredyt na pokrycie deficytu w łącznej kwocie 500 000,00 zł.**) w 2012 r.		36 000,00	36 000,00	36 000,00	36 000,00	36 000,00	36 000,00
K	Planowany kredyt na pokrycie deficytu w łącznej kwocie 360 758,22 zł. *) w 2012 r.							
K	RAZEM	2 733 955,55	1 007 825,16	1 019 325,16	992 734,54	1 160 345,16	635 345,16	404 172,62
Zadłużenie gminy na koniec danego roku		5 564 506,02	4 556 680,86	3 537 355,70	2 544 621,16	1 384 276,00	748 930,84	344 758,22
2019		50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00			
c.d. **)		36 000,00	36 000,00	36 000,00	36 758,22			
c.d. *)		86 000,00	86 000,00	86 000,00	86 758,22			
RAZEM		258 758,22	172 758,22	86 758,22	0,00			
Zadłużenie gminy na koniec danego roku		258 758,22	172 758,22	86 758,22	0,00			

ten kredyt nie będoł waciągany

12/12

SKAŁYŃSKA GMINA  
 Beata Kozłowska